

Додатко 1. Повідомлення про конфіденційність

Повідомлення про конфіденційність

1. Хто ми?

УВКБ ООН, Агентство ООН у справах біженців, надає допомогу вимушено переміщеним особам і особам без громадянства по всьому світу, зокрема в отриманні доступу до освітніх можливостей. **Coursera** — це платформа онлайн-навчання, яка співпрацює з *понад 325 провідними університетами та компаніями, пропонуючи сертифіковані освітні онлайн-програми, спрямовані на розвиток професійних навичок.*

Щоб розширити освітні можливості для вимушено переміщених осіб і осіб без громадянства, УВКБ ООН співпрацює з Coursera як соціальним партнером для *забезпечення безкоштовного доступу до платформи Coursera та понад 12,000 курсів для біженців, інших вимушено переміщених осіб і осіб без громадянства.*

УВКБ ООН збирає та використовує ваші персональні дані з викладених нижче причин. Coursera, як постачальник платформи онлайн-навчання, також оброблятиме ваші персональні дані для своїх конкретних цілей. УВКБ ООН і Coursera є власниками даних (data controllers), а це означає, що ми дотримуємося ваших прав на захист даних під час обробки ваших персональних даних. Нижче наводиться інформація про те, як УВКБ ООН (ми) обробляє ваші персональні дані, щоб полегшити вам доступ *до навчальної програми УВКБ ООН — Coursera.*

Щоб дізнатися, як Coursera обробляє ваші персональні дані, ознайомтеся з повідомленням про конфіденційність під час реєстрації на платформі.

2. Чому ми збираємо ваші персональні дані?

Навчальна програма УВКБ ООН — Coursera пропонує безкоштовний доступ до платформи Coursera для біженців, інших вимушено переміщених осіб і осіб без громадянства. З огляду на те, що програма призначена лише для вимушено переміщених осіб і осіб без громадянства віком від 16 років, УВКБ ООН має підтвердити ваше право на участь у програмі, тобто ваш вік і правовий статус біженця або особи, яка має міжнародний захист, перш ніж надати вам доступ до цієї освітньої послуги. Після підтвердження ваше ім'я та електронна адреса будуть використані УВКБ ООН для запрошення вас зареєструватися для участі в програмі на платформі Coursera.

Для забезпечення ефективного надання навчальних послуг через платформу та для оцінки розвитку навичок і прогресу в навчанні вимушено переміщених осіб і осіб без громадянства, які беруть участь у програмі в Словаччині, УВКБ ООН може отримувати дані, що стосуються вашої активності на платформі Coursera, зокрема інформацію про курси, на які ви реєструєтесь, відсоток завершення курсу, загальну кількість годин навчання, ваші відгуки про курси, дату останньої активності та статус активності вашого облікового запису.

3. Які персональні дані нам потрібні і як ми будемо їх використовувати?

Щоб перевірити, чи маєте ви право на участь у навчальній програмі *УВКБ ООН — Coursera*, і запросити вас приєднатися, нам знадобиться копія документа, що підтверджує ваш статус біженця / шукача притулку / особи, яка має міжнародний/додатковий захист / особи, яка має тимчасовий захист / особи без громадянства / особи, яка подала заяву на отримання статусу особи без громадянства, а також вік, ім'я, прізвище, по батькові й адресу вашої електронної пошти (далі — «підтвердження права на участь»).

Ваша електронна адреса може бути використана для подальшого зв'язку щодо вашого доступу до платформи. Наприклад, на вашу електронну пошту буде надіслано нагадування, якщо ви не зареєструєтесь протягом одного місяця після отримання запрошення. Крім того, ми можемо запросити вас взяти участь у добровільному опитуванні для оцінки ефективності навчальної програми Coursera, відстежуючи ваш розвиток навичок і прогрес у навчанні. Участь в опитуванні є повністю добровільною.

4. Як довго УВКБ ООН зберігатиме ваші дані про підтвердження права на участь?

Ми зберігатимемо ваші дані (копію вашого документа) протягом максимум 45 днів, починаючи з дати подання даних. Ваші дані будуть видалені із сервера УВКБ ООН через 45 днів, незалежно від того, чи приєдналися ви до навчальної програми УВКБ ООН — Coursera чи ні.

5. Хто матиме доступ до ваших даних про підтвердження права на участь?

Якщо ваше право на доступ до платформи буде підтверджено, УВКБ ООН передає ваше ім'я та електронну адресу Coursera, щоб запросити вас до участі в навчальній програмі *Coursera-УВКБ ООН* на платформі Coursera. За винятком документа, що підтверджує ваш статус, персональні дані, які ви надали, будуть зберігатися для аудиту незалежними органами нагляду ООН. УВКБ ООН не передаватиме ваші персональні дані третім особам без законних підстав або вашої згоди.

6. Хто матиме доступ до ваших даних на платформі Coursera?

З моменту вашої реєстрації на платформі Coursera, Coursera та інші постачальники освітніх програм можуть збирати, зберігати та обробляти ваші персональні дані у зв'язку з навчальними послугами, які ви отримуєте від них через платформу. УВКБ ООН не несе відповідальності за обробку персональних даних цими суб'єктами. Для отримання додаткової інформації див. [Повідомлення про конфіденційність Coursera](#).

УВКБ ООН, однак, має доступ до персональних даних, пов'язаних з використанням вами платформи Coursera, зокрема про курс(и), на які ви зареєструвалися, прогрес вашого навчання на курсі, включаючи відсоток завершення курсу, загальну кількість годин навчання, ваші відгуки про курси, дату останньої активності та статус активності вашого облікового запису. УВКБ ООН має доступ до цих даних про вас для того, щоб (а) проводити статистичний аналіз і оцінювати ефективність *навчальної програми Coursera*, і (б) за потреби, відстежувати розвиток ваших навичок і прогрес у навчанні, щоб рекомендувати вам відповідні можливості працевлаштування, якщо такі будуть і за умови вашої згоди.

Ми можемо використовувати вашу електронну адресу протягом усього періоду вашої активної участі на платформі Coursera, щоб надсилати вам важливі повідомлення,

наприклад, нагадування про реєстрацію, підтвердження дійсності вашого правового статусу або опитування для оцінки ефективності навчальної програми. Крім того, оскільки кількість ліцензій для студентів, які відповідають вимогам для участі, обмежена, УВКБ ООН відкличе ваш доступ до платформи, якщо ви не будете активні протягом 6 місяців поспіль, починаючи з дати останньої активності, і ваша ліцензія буде передана іншому студенту, що має право на участь.

7. Які права ви маєте?

Відповідно до [Загальної політики УВКБ ООН щодо захисту даних і конфіденційності \(2022\)](#), ви маєте зазначені нижче права стосовно обробки ваших персональних даних у межах навчальної програми *Coursera –УВКБ ООН* на платформі *Coursera*, а саме:

- право на доступ до своїх персональних даних та інформації про те, як ми їх використовуємо;
- право виправляти будь-які неправильні дані, оновлювати персональні дані або доповнювати неповні дані, які ми отримали від вас;
- право заперечувати проти обробки ваших персональних даних, якщо у вас є законні причини, пов'язані з конкретною ситуацією (зверніть увагу, що в результаті здійснення цього права УВКБ ООН може бути не в змозі продовжувати надавати вам доступ до платформи);
- право на видалення ваших персональних даних, якщо УВКБ ООН більше не має законних підстав для їх зберігання (зверніть увагу, що в результаті здійснення цього права УВКБ ООН може бути не в змозі продовжувати надавати вам доступ до платформи).

Якщо ви бажаєте скористатися будь-яким із цих прав, зв'яжіться з нами, використовуючи контактні дані, зазначені в пункті 8 нижче. Зверніть увагу, що використання вами послуг Coursera регулюється [Умовами користування Coursera](#), а також політиками, які зазначаються в цих Умовах.

8. Як можна з нами зв'язатися?

Якщо у вас є запитання щодо того, як ми збираємо та використовуємо ваші персональні дані, або якщо ви бажаєте отримати доступ до своїх персональних даних, виправити чи видалити їх, або якщо у вас є якісь занепокоєння щодо того, як ми використовуємо ваші персональні дані, ви можете зв'язатися з нами:

- Надіславши листа на електронну адресу: courseraslovakia@unhcr.org

9. Як можна дізнатися більше про захист персональних даних?

Із Загальною політикою УВКБ ООН щодо захисту персональних даних і конфіденційності можна ознайомитися за цим [посиланням](#).